

## Звіт про міжнародну діяльність за 2024 рік КАФЕДРА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

### 1. Інформація про міжнародні проєкти гуманітарної та технічної допомоги (гранти) у 2024 р.

| Напрямок співпраці             | Партнер (назва, країна)                                                                                                                                   | Назва програми, проєкту                                                                | Реєстраційний номер картки | Термін виконання         | Обсяги фінансування | Виконавці з обох сторін, тел., факс | Очікувані результати                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Міжнародний Вишеградський фонд | м. Оломоуц, Чехія<br>Партнери: Palacký University Olomouc (Чехія), III Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Integracyjnymi im. K.K. Baczyńskiego (Польща) | Проєкт «Study of common ornithological species of Ukraine, Poland and Czech Republic». |                            | 8–13 листопада 2024 року |                     | Войталюк С. В.                      | Створення словника спільних орнітологічних видів; розвиток співпраці між школами та науковими установами України, Польщі та Чехії; обмін знаннями та досвідом між учнями та вчителями трьох країн. |

### 3. Інформація про участь у конференціях, симпозиумах, конкурсах учасників освітнього процесу за кордоном у 2024 р. (вказати форму участі).

| Прізвище, ім'я, по батькові                            | Посада (або спеціальність, група)                               | Назва заходу                                                                                                                                    | Країна | Термін              | Обсяги фінансування | Результати                                     |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|------------------------------------------------|
| Подлевська Н.В., Мороз Т.О., Ранюк О.П., Войталюк С.В. | Завідувач кафедри, викладач, старший викладач, старший викладач | Міжнародна конференція «Х Українсько-польські наукові діалоги»,                                                                                 | Польща | 11–15 червня 2024   |                     | Участь із доповіддю на конференції, сертифікат |
| Мороз Т.О., Шаховал З.І.                               | Викладач, викладач                                              | Міжнародна наукова конференція молодих українців «Культура конфлікту – конфлікт культур. Мова, література, мистецтво, медіа та війна в Україні» | Польща | 13–14 травня 2024   |                     | сертифікат                                     |
| Торчинська Н.М., Подлевська Н.В., Терещенко Л.В.       | Доцент, завідувач кафедри, старший викладач, викладач           | III Міжнародна наукова конференція «Spotkania onomastyczne. Badania onomastyki pogranicza polsko-                                               | Польща | 13 травня 2024 року |                     | сертифікат                                     |

|                 |                   |                                                                                                                                                              |           |                       |  |                                               |
|-----------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------|--|-----------------------------------------------|
|                 |                   | ukraińskiego»                                                                                                                                                |           |                       |  |                                               |
| Храпак Т.О.     | викладач          | Інтернет-конференція «Scientific research: modern challenges and future prospects. Proceedings of the 4th International scientific and practical conference» | Німеччина | 18-20.11.2024         |  | сертифікат                                    |
| Храпак Т.О.     | викладач          | Інтернет-конференція «Current challenges of science and education. Proceedings of the 8th International scientific and practical conference»                 | німеччина | 8-10 квітня 2024      |  | сертифікат                                    |
| Ранюк О.П.      | Старший викладач  | Міжнародна науково-практична конференція «Science and technology: challenges, prospects and innovations'»                                                    | Японія    | 28-30 листопада, 2024 |  | сертифікат                                    |
| Войталюк С.В.   | Старший викладач  | VIII Międzynarodowa Konferencja Młodych Badaczy «O Ukrainie interdyscyplinarnie na Uniwersytecie Wrocławskim»                                                | Польща    | 16-17 травня 2024     |  | Участь із доповіддю на конференції сертифікат |
| Войталюк С.В.   | Старший викладач  | Міжнародна конференція «Study of common ornithological species of Ukraine, Poland and Czech Republic»                                                        | Чехія     | 8–13 листопада 2024   |  | сертифікат                                    |
| Подлевська Н.В. | завідувач кафедри | Міжнародна конференція «Teksty kultury w (glotto)dydaktyce»                                                                                                  | Польща    | 24 травня 2024        |  | сертифікат                                    |
| Подлевська Н.В. | завідувач кафедри | Міжнародний лінгвістично-дидактичний семінар «Nauczanie języka polskiego na ukraińskich uczelniach»                                                          | Польща    | 8–9 квітня 2024       |  | сертифікат                                    |
| Подлевська Н.В. | завідувач кафедри | Міжнародна конференція                                                                                                                                       | Угорщина  | 24-25 жовтня 2024     |  | сертифікат                                    |
| Подлевська Н.В. | завідувач кафедри | Міжнародний симпозіум «Letter of acceptance & invitation»                                                                                                    | Туреччина | 20-21 липня 2024      |  | сертифікат                                    |

|                                                                                                                                    |                                                                       |                                                                                                                                                                                      |         |                       |  |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------|--|------------------------------------------------------------|
| Ранюк О.П.                                                                                                                         | Старший викладач                                                      | Міжнародна науково-практична конференція «European congress of scientific achievement»                                                                                               | Іспанія | 2–4 грудня 2024       |  | сертифікат                                                 |
| Станіславова Л.Л.                                                                                                                  | доцент                                                                | Міжнародна конференція «The importance of philological sciences in the modern world»                                                                                                 | Латвія  | 3–4 жовтня 2024       |  | сертифікат                                                 |
| Мороз Т.О.                                                                                                                         | Викладач                                                              | Міжнародна конференція "Obecność kultury polskiej w procesie nauczania języka polskiego jako obcego, odziedziczonego i drugiego – najnowsze trendy w glottodydaktyce polonistycznej» | Польща  | 9–11 грудня 2024 року |  | сертифікат                                                 |
| Дьяченко О.,<br>Мазур Т.,<br>Ткаченко О.,<br>Ніколайчук І.,<br>Луженецька К.,<br>Станішевська О.,<br>Стрембіцька Л.,<br>Гуменюк Я. | Студенти 2 курсу групи ФППМ-23<br><br>Студенти 2 курсу групи ФППМз-23 | VIII Międzynarodowa Konferencja Młodych Badaczy «O Ukrainie interdyscyplinarnie na Uniwersytecie Wrocławskim»                                                                        | Польща  | 16-17 травня 2024     |  | Участь із доповіддю на конференції<br>Сертифікати учасника |

4. Інформація про **організацію** міжнародних конференцій, симпозіумів, конкурсів у 2024 р. в університеті (вказати форму проведення).

| Назва заходу                                                                           | Країни учасниці                                                     | Дата проведення    | Обсяги фінансування | Відповідальні                      | Результати                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| II Міжнародна науково-практична конференція «Міжкультурні комунікації в галузі освіти» | Люксембург,<br>Польща,<br>Туреччина,<br>Угорщина,<br>Чехія, Україна | 21–22 березня 2024 |                     | Подлевська Н.В.<br>Торчинська Н.М. | Набуття досвіду у різноаспектному розвитку міжкультурної комунікації |

5. Інформація про участь у програмах **академічної мобільності** ((мовне / наукове) стажування, навчання, викладання, підвищення кваліфікації, практика та ін.) усіх учасників освітнього процесу за кордоном у 2023 р.

| Прізвище, ім'я, по батькові                                   | Посада (або спеціальність, група)                             | Назва заходу                                                                                           | Країна | Термін              | Обсяги фінансування | Результати           |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|---------------------|----------------------|
| Войталюк С. В.,<br><br>Бойко А.,<br>Халецька А.,<br>Візовська | Старший викладач<br>Здобувачі освіти груп СОП-21,<br>ФППА-23, | Академічна мобільність «Study of common ornithological species of Ukraine, Poland and Czech Republic». | Чехія  | 8–13 листопада 2024 |                     | Сертифікати учасника |

|                                                                         |                                                 |                                                                                                                                                                                                         |        |                          |                                                                                               |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| К.,<br>Жищинська<br>Д., Фрейман<br>Ю.,<br>Кучернюк<br>А., Мазурик<br>А. | ФППА-23,<br>ФППА-23,<br><br>ФППА-24,<br>ФППА-24 |                                                                                                                                                                                                         |        |                          |                                                                                               |                                                     |
| Жищинська<br>Д.,                                                        | ФППА-23,                                        | Академічна<br>мобільність у<br>міжнародній<br>літній школі<br>«Inspiration and<br>manipulation of<br>public opinion as<br>algorithms for<br>gaining and<br>maintaining<br>political power in<br>Europe» | Польща | 30.06-<br>06.07.<br>2024 |                                                                                               | Сертифікат<br>учасника                              |
| Войталюк<br>С.В.,<br>Храпак Т.О.,<br>Шаховал З.І.                       | Старший<br>викладач<br>Викладач<br>викладач     | Міжнародне<br>підвищення<br>кваліфікації<br>«Szkolenie<br>metodyczne dla<br>nauczycieli języka<br>polskiego jako<br>obcego»                                                                             | Польща | 26.10<br>2024            |                                                                                               | Сертифікати<br>учасника                             |
| Ранюк О.П.,<br>Мороз Т. О.                                              | Доцент<br>Старший<br>викладач                   | Міжнародне<br>науково-<br>педагогічне<br>підвищення<br>кваліфікації<br>«Studiuj i badaj po<br>polsku»                                                                                                   | Польща | 16.09-<br>15.10<br>2024  |                                                                                               | Сертифікати<br>учасника                             |
| Ранюк О.П.,<br>Мороз Т. О.                                              | Доцент<br>Старший<br>викладач                   | Міжнародні курси<br>підвищення<br>кваліфікації<br>«Praktyczne<br>narzędzia i<br>inspiracje w pracy<br>nauczyciela języka<br>polskiego: od<br>motywacji po<br>technologie»                               | Польща | 30.11-<br>02.12<br>2024  |                                                                                               | Сертифікати<br>учасника                             |
|                                                                         | Студенти<br>різних ОПП<br>кафедри СФ            | Гостьове заняття<br>«Językowe<br>pożyczki –<br>ukrainizmu w<br>polszczyźnie» із<br>Anna Miśkiewicz                                                                                                      | Польща | 21.02<br>2024            | Організації<br>розвитку<br>польської освіти за<br>кордоном<br>(ORPEG) (м.<br>Варшава, Польща) | Мовна<br>практика та<br>міжкультурна<br>комунікація |
|                                                                         | Студенти<br>різних ОПП<br>кафедри СФ            | Гостьове заняття<br>«Застосування<br>інформаційно-<br>комунікаційних<br>технологій (ІКТ)<br>на заняттях з<br>польської мови»<br>із Лукашем<br>Тупачем.                                                  | Польща | 29.02<br>2024            | Університет<br>Кардинала<br>Стефана<br>Вишинського у<br>Варшаві (Польща).                     | Мовна<br>практика та<br>міжкультурна<br>комунікація |

|  |                                |                                                                                                                                                                   |        |             |                                                       |                                            |
|--|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Гостьове заняття «Методи, які активізують групу під час вивчення польської мови як іноземної» із                                                                  | Польща | 21.03 2024  | Гімназія та технікум м. Варшава.                      | Мовна практика та міжкультурна комунікація |
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Гостьове заняття «Dawne, polskie zwyczaje – co odeszło w zapomnienie?» із Adrianem Sielickim                                                                      | Польща | 17.05 2024  | Варшавський університет                               | Мовна практика та міжкультурна комунікація |
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Онлайн-лекція «Академічна доброчесність у Польщі: теорія і практика», доктор Костянтин Мазур                                                                      | Польща | 23.04. 2024 | Університет імені Адама Міцкевича в Познані, Польща   | Мовна практика та міжкультурна комунікація |
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Гостьове заняття «Kultura regionu w kształceniu polonistycznym» із Наталею Серафін                                                                                | Польща | 23.04. 2024 | III Liceum ogólnokształcącym w Ostrołęce (Polska)     | Мовна практика та міжкультурна комунікація |
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Гостьове заняття «Навчання учнів і студентів в Україні та Польщі: порівняльні аспекти» із Оксаною Вальчук-Оркушею                                                 | Польща | 30.04. 2024 | Університету імені Адама Міцкевича у Познані (Польща) | Мовна практика та міжкультурна комунікація |
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Гостьове заняття «O autyzmie w szkole neurotypowej – jak pracować z osobami w spektrum autyzmu w szkole z poszanowaniem idei współistnienia» із Moniką Szulkowską | Польща | 20.04. 2024 | «NODN Progresfera» (Польща).                          | Мовна практика та міжкультурна комунікація |
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Гостьове заняття «Medycyny regeneracyjnej i ogólnie przyszłości związanej z naprawą i regeneracją narządów» із Мачеєм Гнядаком                                    | Польща | 17.09. 2024 | Uniwersytet Kazimierza Wielkiego                      | Мовна практика та міжкультурна комунікація |
|  | Студенти різних ОПП кафедри СФ | Гостьове заняття «Czy Polacy chcą kary śmierci i chłosty? Opinia publiczna wobec kary śmierci w                                                                   | Польща | 17.10. 2024 | Uniwersytet Kazimierza Wielkiego                      | Мовна практика та міжкультурна комунікація |

|  |                                      |                                                                                                                                                          |        |                |                                        |                                                     |
|--|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  |                                      | Polsce» із<br>Агнешкою<br>Скурою                                                                                                                         |        |                |                                        |                                                     |
|  | Студенти<br>різних ОПП<br>кафедри СФ | Гостьове заняття<br>«Tajemnice<br>flakonów – o<br>polskich i<br>ukraińskich<br>perfumach<br>produkowanych w<br>epoce socjalizmu»<br>із Алісою<br>Орловою | Польща | 21.11.<br>2024 | Uniwersytet<br>Kazimierza<br>Wielkiego | Мовна<br>практика та<br>міжкультурна<br>комунікація |

6. Інформація про міжнародні відрядження працівників університету до іноземних ЗВО, організацій та об'єднань.

| Прізвище,<br>ім'я,<br>по батькові | Посада               | Назва заходу                                         | Країна | Термін                  | Обсяги<br>фінансування | Результати                            |
|-----------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------|--------|-------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| Подлевська<br>Н.В.                | Завідувач<br>кафедри | Візит делегації ХНУ<br>до Бидгощської<br>вищої школи | Польща | 11–15<br>червня<br>2024 |                        | Узгодження<br>етапів співпраці<br>ЗВО |

7. Інформація про вивчення та викладання іноземних мов (ЛИШЕ для кафедр іншомовної освіти та міжкультурної комунікації, іноземних мов, германської філології та перекладознавства, української філології, слов'янської філології).

| №<br>п/п | Іноземна<br>мова | Кількість студентів, які вивчають іноземні мови (осіб) |               |               | Кількість викладачів (осіб, що викладають кожну із мов)                        |
|----------|------------------|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|          |                  | як першу мову                                          | як другу мову | факультативно |                                                                                |
|          | Польська мова    | 134                                                    | 56            |               | Серкова Ю.І., Ранюк О.П., Войталюк С.В., Шаховал З.І., Мороз Т.О., Храпак Т.О. |

9. Інформація про укладені кафедрою у 2024 році угоди про міжнародну співпрацю (скан-копія угоди).

| Дата укладання угоди про співпрацю | Партнер<br>(назва,<br>країна) | Напрямок співпраці відповідно до угоди | Термін дії угоди |
|------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|------------------|
|                                    |                               |                                        |                  |
|                                    |                               |                                        |                  |

Завідувач кафедри



Наталія ТОРЧИНСЬКА